I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2164/80 VAN DE COMMISSIE

van 8 augustus 1980

tot zevende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1608/76 houdende uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1988/80 (2), en met name op artikel 54, lid 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 355/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost (3), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 461/80 (4), Verordening (EEG) nr. 2133/74 (5) is gecodificeerd; dat bij Verordening (EEG) nr. 1608/76 van de Commissie (6), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 730/80 (7), de uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbieding van wijn en druivemost zijn vastgesteld;

Overwegende dat, om te voorkomen dat verschillende etiketten worden gedrukt en op de recipiënten worden aangebracht naar gelang van de bestemming of het nominale volume van het verpakte produkt, dient te worden bepaald dat sommige in het intracommunautaire handelsverkeer en bij invoer in de Gemeenschap verplichte aanduidingen mogen worden vermeld op een aanvullend etiket dat in hetzelfde gezichtsveld als de overige verplichte gegevens wordt aangebracht;

Overwegende dat het nominale volume van de recipiënten met een volume van ten minste 5 milliliter en ten hoogste 10 liter, die mogen worden gebruikt voor de verpakking van wijn en druivemost die zich in het intracommunautaire handelsverkeer bevinden, is geregeld bij Richtlijn 75/106/EEG van de Raad van 19 december 1974 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het voorverpakken naar volume van bepaalde vloeistoffen in voorverpakkingen met bepaalde inhoud (8), gewijzigd bij Richtlijn 79/1005/EEG (9); dat het dienstig is Verordening (EEG) nr. 1608/76 aan te passen overeenkomstig de wijzigingen in genoemde richtlijn en tevens, om de afzet van reeds verpakte wijn en druivemost mogelijk te maken, te bepalen dat wijn en druivemost in recipiënten die niet meer mogen worden gebruikt na het verstrijken van de overgangsperiode bedoeld in die richtlijn en in andere communautaire bepalingen waarin naar die richtlijn wordt verwezen, mogen worden behouden voor verkoop en in de betrokken verpakking in het handelsverkeer mogen worden gebracht zolang de voorraad strekt;

Overwegende ten slotte dat, om te voorkomen dat de verbruiker zich een onjuiste mening vormt over de toestand waarin het produkt is gebotteld, de officiële taal of talen moeten worden aangegeven waarin de termen moeten worden vermeld die op de etikettering aan de naam en de firma van de bottelaar moeten voorafgaan; dat in verband met de invoering van deze bepaling een overgangsmaatregel moet worden getroffen die de afzet van uiterlijk op 31 december 1980 gebottelde produkten mogelijk maakt;

(1) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.
(2) PB nr. L 195 van 29. 7. 1980, blz. 1.
(3) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 99.
(4) PB nr. L 57 van 29. 2. 1980, blz. 36.
(5) PB nr. L 227 van 17. 8. 1974, blz. 1.
(6) PB nr. L 183 van 8. 7. 1976, blz. 1.
(7) PB nr. L 83 van 28. 3. 1980, blz. 18.
(8) PB nr. L 42 van 15. 2. 1975, blz. 1.
(9) PB nr. L 308 van 4. 12. 1979, blz. 25.

Overwegende dat Hongarije en de Verenigde Staten van Amerika, gelet op de afwijkingen die voor de omschrijving van ingevoerde wijn uit hoofde van artikel 31, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 355/79 kunnen worden toegestaan, gevraagd hebben naar de Gemeenschap wijn te mogen uitvoeren die is omschreven met de naam van een geografische eenheid; dat Hongarije, de Verenigde Staten van Amerika en Nieuw-Zeeland, gelet op de afwijkingen die voor de omschrijving van ingevoerde wijn uit hoofde van artikel 32, lid 2, van vorengenoemde verordening kunnen worden toegestaan, gevraagd hebben naar de Gemeenschap wijn te mogen uitvoeren die is omschreven met de naam van een wijnstokras; dat Hongarije, gelet op de afwijkingen die voor de omschrijving van ingevoerde wijn kunnen worden toegestaan uit hoofde van artikel 33, lid 2, van vorengenoemde verordening, heeft gevraagd naar de Gemeenschap wijn te mogen uitvoeren waarop het oogstjaar is aangegeven; dat, om discriminatie tussen de omschrijving van ingevoerde wijn en wijn uit de Gemeenschap te voorkomen, Verordening (EEG) nr. 1608/76 in deze zin moet worden aangevuld;

Overwegende dat voor wijn die bestemd is voor uitvoer naar de Verenigde Staten van Amerika of Canada bij wijze van overgangsmaatregel is bepaald dat etiketten mogen worden gebruikt die niet in overeenstemming zijn met het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 355/79 en Verordening (EEG) nr. 1608/76, op voorwaarde onder andere dat de niet met de communautaire regeling conforme elementen zijn voorgeschreven bij de wetgeving van de Verenigde Staten of van Canada; dat nog geen definitieve oplossing is gevonden die de toelating tot deze landen van wijn die uitsluitend volgens de communautaire regeling is geëtiketteerd, mogelijk maakt; dat derhalve, om de uitvoer naar deze twee landen niet in gevaar te brengen, dient te worden toegestaan dat de etiketten van de naar deze twee landen uitgevoerde wijn na 31 augustus 1980 verder worden opgesteld volgens de wetgeving van het land van invoer, voor zover deze verschilt van de communautaire regeling;

Overwegende dat Australië, Oostenrijk, Bulgarije, Chili, de Verenigde Staten van Amerika, Hongarije, Israël, Nieuw-Zeeland, Roemenië en Tsjechoslowakije gevraagd hebben naar de Gemeenschap wijn te mogen uitvoeren waarvan de omschrijving aanduidingen bevat met betrekking tot een hogere kwaliteit, geografische aanduidingen of namen van een wijnstokras, die niet zijn vermeld in bijlage I, II of IV van Verordening (EEG) nr. 1608/76, maar die voldoen aan de nationale bepalingen van deze landen en kunnen worden toegelaten uit hoofde van de bij Verordening (EEG) nr. 355/79 vastgestelde voorschriften; dat het derhalve dienstig is de genoemde bijlagen in deze zin aan te vullen en ze bij te werken door bepaalde aanduidingen te schrappen;

Overwegende dat voor de omschrijving van v.q.p.r.d. het gebruik van namen van wijnstokrassen die delen van woorden bevatten die aanleiding kunnen geven tot verwarring met de naam van een voor de omschrijving van een ingevoerde wijn gebruikte geografische eenheid, moet worden verboden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1608/76 wordt gewijzigd overeenkomstig de volgende artikelen.

Artikel 2

Artikel 1, lid 1, tweede alinea, wordt gelezen:

„Evenwel wordt toegestaan

— de verplichte gegevens betreffende de importeur, de Lid-Staat of het derde land van oorsprong of het nominale volume van het produkt, te vermelden op een aanvullend etiket dat in hetzelfde gezichtsveld als de overige verplichte gegevens wordt aangebracht,

— de verplichte gegevens betreffende de verzender en de importeur voor recipiënten met een nominaal volume van meer dan 60 liter, rechtstreeks op de recipiënten aan te brengen indien de overige verplichte gegevens op een afzonderlijk etiket worden vermeld.".

Artikel 3

Artikel 3 wordt als volgt gewijzigd:

1. De leden 2 en 3 vervallen.

2. Lid 4 wordt lid 2.

3. Het volgende lid wordt toegevoegd:

„3. Overeenkomstig artikel 46, lid 2, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 2133/74 mogen wijn en druivemost in recipiënten die niet meer mogen worden gebruikt na het verstrijken van de overgangsperiodes bedoeld in artikel 5 van

Richtlijn 75/106/EEG en in andere van toepassing zijnde communautaire bepalingen, worden behouden voor verkoop en in de betrokken verpakking in het handelsverkeer worden gebracht zolang de voorraad strekt, op voorwaarde dat met name aan de hand van de in titel II van Verordening (EEG) nr. 1153/75 bedoelde registers kan worden bewezen dat het betrokken produkt vóór het verstrijken van de bovenbedoelde overgangsperiodes is verpakt.".

Artikel 4

Aan artikel 4, lid 1, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Indien het produkt in de Gemeenschap in het verkeer wordt gebracht worden de in de eerste en de derde alinea bedoelde termen met betrekking tot de bottelaar vermeld in de officiële taal of één van de officiële talen

— van de Lid-Staat waar het produkt is gebotteld, of

— van de Lid-Staat waar het produkt in het verkeer zal worden gebracht, of

— wanneer het om geïmporteerde wijn gaat

— van de Lid-Staat waar het produkt in het verkeer zal worden gebracht of

— van het derde land waar het is gebotteld, voor zover deze taal tevens een officiële taal van de Gemeenschap is.".

Artikel 5

Artikel 12 wordt gelezen:

„*Artikel 12*

1. In afwijking van artikel 31, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2133/74,

a) mag op wijn ingevoerd uit:

— Zuid-Afrika,

— Australië,

— Israël,

— Hongarije, die is omschreven met de term „minőségi bor" en die niet is omschreven met een andere in punt 4 van bijlage I vermelde aanduiding met betrekking tot een hogere kwaliteit,

een op de lijst van bijlage II voorkomende geografische aanduiding worden vermeld, zelfs indien de betrokken wijn slechts voor 85 % is bereid uit wijndruiven die zijn geoogst in het produktiegebied waarvan de wijn de naam draagt;

b) mag vanaf 1 januari 1983 uit de Verenigde Staten van Amerika ingevoerde wijn worden omschreven met de naam van de staat, eventueel aangevuld met de naam van de county of het wijnbouwgebied, zelfs indien de betrokken wijn

— slechts voor 75 % is bereid uit wijndruiven die zijn geoogst in de onder punt VIII van de lijst in bijlage II genoemde staat of in de county waarvan de wijn de naam draagt, of

— slechts voor 85 % is bereid uit wijndruiven die zijn geoogst in het wijnbouwgebied („viticultural area") als omschreven in de wetgeving van de Verenigde Staten van Amerika,

op voorwaarde dat deze wijn geheel is bereid uit druiven die zijn geoogst in de staat of de staten op het grondgebied waarvan het betrokken wijnbouwgebied is gelegen;

c) mag wijn ingevoerd uit de Verenigde Staten van Amerika worden omschreven

— met de naam van twee of maximaal drie „counties" die alle in dezelfde staat zijn gelegen, of

— met de naam van twee of maximaal drie rechtstreeks aan elkaar grenzende staten,

op voorwaarde dat deze wijn geheel is bereid uit druiven die in de betrokken „counties" of de betrokken staten zijn geoogst.

2. In afwijking van artikel 32, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2133/74,

a) mag wijn ingevoerd uit Oostenrijk, de Verenigde Staten van Amerika en Nieuw-Zeeland worden omschreven met de namen van twee wijnstokrassen, op voorwaarde dat deze wijn volledig afkomstig is van de vermelde wijnstokrassen;

b) mag op wijn ingevoerd uit:

— Australië,

— Israël,

— Zuid-Afrika,

— Nieuw-Zeeland,

— Hongarije, die is omschreven met de term „minőségi bor" en die niet is omschreven met een andere in punt 4 van bijlage I ver-

melde aanduiding met betrekking tot een hogere kwaliteit,

de naam worden vermeld van een op de lijst in bijlage IV voorkomend wijnstokras, zelfs indien de betrokken wijn slechts voor 85 % is bereid uit druiven die afkomstig zijn van het wijnstokras waarvan de wijn de naam draagt, op voorwaarde dat dit ras bepalend is voor het karakter van de betrokken wijn;

c) mag vanaf 1 januari 1983 op uit de Verenigde Staten van Amerika ingevoerde wijn de naam worden vermeld van een op de lijst in bijlage IV voorkomend wijnstokras, zelfs indien de betrokken wijn slechts voor 75 % is bereid uit druiven die afkomstig zijn van het wijnstokras waarvan de wijn de naam draagt, op voorwaarde dat dit ras bepalend is voor het karakter van de betrokken wijn.

3. In afwijking van artikel 33, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2133/74,

a) mag op wijn ingevoerd uit:

— Zuid-Afrika,

— Australië,

— Israël,

— Hongarije, die is omschreven met de term „minőségi bor" en die niet is omschreven met een andere in punt 4 van bijlage I vermelde aanduiding met betrekking tot een hogere kwaliteit,

het oogstjaar worden vermeld, zelfs indien de betrokken wijn slechts voor 85 % afkomstig is van in het aangegeven jaar geoogste druiven;

b) mag op wijn ingevoerd uit de Verenigde Staten van Amerika het oogstjaar worden vermeld, zelfs indien de betrokken wijn slechts voor 95 % afkomstig is van in het aangegeven jaar geoogste druiven.".

Artikel 6

Artikel 13, lid 3, sub a), wordt gelezen:

„a) voor Duitse wijnen:

— „Rotling",

— „Ehrentrudis",

— „Affentaler",

— „Badisch Rotgold",

— „Hock".

De term „Hock" mag slechts worden gebruikt voor de omschrijving van witte wijn die de naam draagt van een van de bepaalde gebieden Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheingau, Rheinhessen of Rheinpfalz en die afkomstig is van de wijnstokrassen Riesling of Sylvaner of van rassen die van deze wijnstokrassen zijn afgeleid;".

Artikel 7

Artikel 21 wordt als volgt gewijzigd:

1. Lid 1, derde alínea, wordt gelezen:

„Voor tafelwijn en v.q.p.r.d. die bestemd zijn voor uitvoer naar de Verenigde Staten en Canada, mogen etiketten worden gebruikt die niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 355/79 en van deze verordening, op voorwaarde dat de niet met de communautaire regeling conforme elementen die op de betrokken etiketten voorkomen, bij de wetgeving van het betrokken land van invoer zijn voorgeschreven en dat geen enkele verwarring met een v.q.p.r.d. of een tafelwijn mogelijk is.".

2. Lid 2 wordt aangevuld met de volgende alinea:

„Wijn van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika waarvan de omschrijving en de aanbiedingsvorm niet in overeenstemming zijn met Verordening (EEG) nr. 2133/74 en met deze verordening, kan tot uitputting van de voorraden worden opgeslagen met het oog op verkoop en in het verkeer worden gebracht, voor zover hij uiterlijk op 31 december 1982 in de Gemeenschap is ingevoerd.".

3. Lid 2 bis wordt aangevuld met de volgende alinea:

„Wijn en druivemost die uiterlijk op 31 december 1980 zijn gebotteld en zijn voorzien van etiketten welke niet in overeenstemming zijn met artikel 4, lid 1, vierde alinea, van deze verordening, kunnen worden opgeslagen met het oog op verkoop en in het verkeer worden gebracht.".

Artikel 8

1. Punt 15 (BULGARIJE) van bijlage I wordt gelezen:

„15. BULGARIJE

- **Качествено вино**
  (Katschestveno vino)

- **Висококачествено вино с географски произход**
  (Visokokatschestveno vino s geografski proishod)

- **Висококачествено вино с контролиран произход**
  (Visokokatschestveno vino s kontroliran proishod)

- **Беритба при пълна зрялост**
  (Beritba pri palna zrjalost)

- **Беритба на презряло грозде**
  (Beritba na presrjalo grozde)

- **Беритба на ботритизирано грозде**
  (Beritba na botritisirano grozde)

- **Беритба на стафидирано грозде**
  (Beritba na stafidirano grozde)

- **Подбор на презрели, ботритизирани или стафидирани зърна**
  (Podbor na presreli, botritisirani ili stafidirani zarna).".

2. Aan bijlage I wordt het volgende punt toegevoegd:

„16. CHILI

— „reservado",

— „gran vino".".

Artikel 9

Bijlage II wordt als volgt gewijzigd:

1. In hoofdstuk IV (AUSTRALIË):

a) wordt bij punt 3.2 (Wijnbouwgebied Sunraysia) het volgende deelgebied toegevoegd:

— Lindsay Point,

b) wordt bij punt 4.1 (Wijnbouwgebied North East Victoria) het volgende deelgebied toegevoegd:

— Ovens Valley,

c) wordt bij punt 4 (Victoria) toegevoegd:

— 4.7. Wijnbouwgebied Geelong

— 4.8. Wijnbouwgebied Bendingo,

d) worden bij punt 5.2 (Wijnbouwgebied Southern Districts) de volgende deelgebieden toegevoegd:

— Seaview
— Willunga
— Currency Creek,

e) worden bij punt 5.3 (Wijnbouwgebied Barossa) de volgende deelgebieden toegevoegd:

— Greenock
— High Eden
— Seppeltsfield,

f) wordt bij punt 5.8 (Wijnbouwgebied Riverland) het volgende deelgebied toegevoegd:

— Qualco,

g) wordt na punt 7 (Tasmanië) toegevoegd:

8. Northern Territory

8.1. Wijnbouwgebied Alice Springs.

2. Hoofdstuk VIII (VERENIGDE STATEN) wordt gelezen:

„VIII. VERENIGDE STATEN

A. Wijn omschreven met een van de volgende namen van de staat en/of de „county" waar hij is geproduceerd:

1. Alaska
2. Arizona
3. Arkansas

3.1. Counties:

— Conway County
— Franklin County
— Logan County
— Washington County

4. California

4.1. Counties:

— Alameda County
— Amador County
— El Dorado County
— Fresno County
— Lake County
— Madera County (1)

(1) De aanduiding van deze „county" wordt aangevuld met de aanduiding van de staat waartoe deze „county" behoort.

— Marin County
— Mendocino County
— Monterey County
— Napa County
— Orange County
— San Benito County
— San Diego County
— San Joaquin County
— San Luis Obispo County
— San Mateo County
— Santa Barbara County
— Santa Clara County
— Santa Cruz County
— Sierra County
— Solano County
— Sonoma County
— Ventura County
— Yolo County

5. Colorado

5.1. Counties: Jefferson County

6. Connecticut

6.1. Counties:

— Hartford County
— Litchfield County
— Windham County
— New London County

7. Florida

7.1. Counties:

— Escambia County
— Hillsborough County

8. Georgia

9. Idaho

9.1. Counties:

— Canyon County
— Gem County

10. Illinois

10.1. Counties:

— Cook County
— Du Page County
— Hancock County
— Will County

11. Indiana

11.1. Counties:

— Clark County
— Marion County
— Monroe County
— Posey County
— St. Joseph County
— Switzerland County (1)

(1) De aanduiding van deze „county" wordt aangevuld met de aanduiding van de staat waartoe deze „county" behoort.

12. Iowa

12.1. Counties:

— Boone County
— Clayton County
— Dickinson County
— Iowa County
— Madison County

13. Kentucky

13.1. Counties: Bourbon County

14. Maryland

14.1. Counties:

— Baltimore County
— Carroll County
— Frederick County
— Montgomery County
— Washington County

15. Massachusetts

15.1. Counties:

— Dukes County
— Middlesex County
— Plymouth County
— Suffolk County

16. Michigan

16.1. Counties:

— Allegan County
— Berrien County
— Grand Traverse County
— Leelanau County
— Monroe County
— Van Buren County
— Wayne County

17. Minnesota

17.1. Counties: Wright County

18. Mississippi

18.1. Counties:

— Bolivar County
— Oktibbeha County

19. Missouri

19.1. Counties:

— Callaway County
— Christian County
— Crawford County
— Gasconade County
— Jackson County
— Johnson County
— Phelps County
— Platte County
— St. Charles County
— Saline County
— Texas County

20. New Hampshire

20.1. Counties: Belknap County

21. New Jersey

21.1. Counties:

— Atlantic County
— Burlington County
— Hunterdon County

22. New Mexico

22.1. Counties:

— Bernalillo County
— Chaves County
— Dona Ana County

23. New York

23.1. Counties:

— Cayuga County
— Chatauqua County
— Dutchess County
— Erie County
— Livingston County
— Monroe County
— Niagara County
— Ontario County (1)
— Orange County (1)
— Seneca County
— Steuben County
— Suffolk County
— Ulster County
— Westchester County
— Yates County

24. North Carolina

24.1. Counties:

— Buncombe County
— Chowan County
— Duplin County
— Hoke County

25. Ohio

25.1. Counties:

— Adams County (1)
— Ashtabula County
— Butler County
— Clark County
— Clermont County
— Clinton County
— Eric County
— Franklin County
— Hamilton County
— Lake County
— Lorain County
— Lucas County
— Mahoning County
— Miami County
— Morrow County
— Ottawa County (1)
— Pickaway County
— Shelby County
— Warren County

(1) De aanduiding van deze „county" wordt aangevuld met de aanduiding van de staat waartoe deze „county" behoort.

26. Oklahoma

26.1. Counties:

— Atoka County
— Kingfisher County

27. Oregon

27.1. Counties:

— Clackamas County
— Douglas County
— Hood River County
— Jackson County
— Lane County
— Marion County
— Multnomah County
— Tillamook County
— Washington County
— Yamhill County

28. Pennsylvania

28.1. Counties:

— Adams County (1)
— Allegheny County
— Beaver County
— Berks County
— Bucks County
— Centre County
— Columbia County
— Eric County
— Lancaster County
— Mifflin County
— Montgomery County
— Union County

29. Rhode Island

29.1. Counties:

— Newport County
— Providence County

30. South Carolina

30.1. Counties:

— Chesterfield County
— Florence County
— Spartanburg County

31. Texas

31.1. Counties:

— Comal County
— Llano County
— Lubbock County
— Parker County
— Val Verde County

32. Vermont

33. Virginia

33.1. Counties:

— Frederick County
— Greensville County

(1) De aanduiding van deze „county" wordt aangevuld met de aanduiding van de staat waartoe deze „county" behoort.

— Loudoun County
— Nelson County
— Orange County (1)
— Rappahannock County

34. Washington

34.1. Counties:

— Benton County
— Clallam County
— Franklin County
— King County
— Klickitat County
— Mason County
— Pierce County
— Snohomish County
— Walla Walla County
— Yakima County

35. Wisconsin

35.1. Counties:

— Dane County
— Door County
— La Crosse County
— Ozaukee County
— Sauk County
— Vilas County.

B. Wijn omschreven met een van de volgende namen van de staat en/of het wijnbouwgebied waar hij is geproduceerd:

1. California

1.1. Wijnbouwgebieden:

— Alexander Valley
— Carmel Valley
— Carneros
— Central Coast Counties
— Clarksburg
— Dry Creek (2)
— Dry Creek Region (2)
— Dry Creek Valley (2)
— Edna Valley
— Hopland
— Lime Kiln Valley
— Livermore Valley
— Lodi
— Los Carneros
— Mt. Veeder
— Mt. Veeder District
— Napa Valley
— Napa-Sonoma-Mendocino
— North Coast Counties
— Paso Robles
— Pinnacles
— Pope Valley
— Redwood Valley
— Russian River Valley
— Sanel Valley
— Santa Clara Valley
— Santa Cruz Mountains
— Santa Ynez
— Santa Ynez Valley
— Saratoga
— Shenandoah Valley
— Sierra Foothills
— Solvang
— Sonoma Valley
— Temecula
— Templeton
— Yountsville

2. Missouri

2.1. Wijnbouwgebied: Augusta

(1) De aanduiding van deze „county" wordt aangevuld met de aanduiding van de staat waartoe deze „county" behoort.

(2) De aanduiding van dit „wijnbouwgebied" wordt aangevuld met de aanduiding van de staat waartoe dit „wijnbouwgebied" behoort.

3. New York

3.1. Wijnbouwgebieden:

— Finger Lakes
— Hudson River Region
— Lake Erie Islands

4. Ohio

4.1. Wijnbouwgebied: Isle of St. George

5. Oregon

5.1. Wijnbouwgebied: Willamette Valley

6. Washington

6.1. Wijnbouwgebied: Yakima Valley.".

3. Hoofdstuk X (HONGARIJE) wordt als volgt gewijzigd:

a) in paragraaf 1 worden de volgende geografische aanduidingen toegevoegd:

— Ásotthalom
— Cserkeszólö
— Harta
— Kecel
— Kistelek
— Mórhalom
— Tiszaföldvár
— Tiszafüred
— Tiszakürt
— Tófalu;

b) in paragraaf 2 worden de volgende geografische aanduidingen toegevoegd:

— Balf
— Bársonyos
— Csákvár
— Csókakó
— Kisbarát
— Kövágóörs
— Magyarfalva
— Nemesgulács
— Örhalom
— Tök;

c) in paragraaf 3 worden de volgende geografische aanduidingen toegevoegd:

— Cserkut
— Kövágószölös
— Pincehely
— Tolna;

d) in paragraaf 4 worden de volgende geografische aanduidingen toegevoegd:

— Farkasmáj
— Gyöngyöspata
— Gyöngyöstarján
— Nagyréde
— Rózsás
— Szücsi
— Visonta.

4. Na hoofdstuk XVIII (JOEGOSLAVIË) worden de volgende hoofdstukken toegevoegd:

„XIX. CHILI

Wijn omschreven met één van de volgende namen van wijnbouwgebieden of deelgebieden waar hij is geproduceerd:

1. Wijnbouwgebied Atacama

2. Wijnbouwgebied Coquimbo

3. Wijnbouwgebied Aconcagua

4. Wijnbouwgebied Maipo:

deelgebieden:

— Isla de Maipo
— Santiago
— Pirque
— Buin
— Santa Ana
— Llano del Maipo

5. Wijnbouwgebied Rapel:

deelgebieden:

— Rancagua
— Rengo
— Peumo
— San Fernando
— Colchagua
— Santa Cruz
— Cachapoal
— Chimbarongo
— Nancagua
— Tinguiririca

6. Wijnbouwgebied Maule:

deelgebieden:

— Curicó
— Lontué
— Molina
— Sagrada Familia
— Talca
— San Clemente
— San Javier
— Linares
— Cauquenes
— Chillán
— Quillón
— Parral
— Villa Alegre

7. Wijnbouwgebied Bío Bío:

deelgebieden:

— Yumbel
— Coelemu.

XX. NIEUW-ZEELAND

Wijn omschreven met een van de volgende namen van wijnbouwgebieden of deelgebieden waar hij is geproduceerd:

1. Wijnbouwgebied Northland:

   deelgebieden:

   — Kaikohe
   — Kaitaia
   — Whangarei
   — Ruakaka
   — Whatitiri
   — Sweetwater
   — Kerikeri
   — Te Hana
   — Ruawai
   — Dargaville
   — Kokukohu

2. Wijnbouwgebied Rodney:

   deelgebieden:

   — Riverhead
   — Huapai of Huapai Valley
   — Taupaki
   — Woodhill
   — Waimauku
   — Kumeu
   — Riverlea
   — Matua Valley

3. Wijnbouwgebied Henderson:

   deelgebieden:

   — Oratia
   — Glendene
   — Sunnyvale
   — Ranui
   — Lincoln
   — Henderson Valley

4. Wijnbouwgebied South Auckland:

   deelgebieden:

   — Mangere
   — Pukekohe
   — Mangatangi
   — Thames
   — Totara
   — Drury

5. Wijnbouwgebied Te Kauwhata

6. Wijnbouwgebied Gisborne:

   deelgebieden:

   — Tolaga Bay
   — Waihirere
   — Matawhero
   — Wairoa
   — Ormond
   — Bushmere
   — Muriwai
   — Te Karaka

7. Wijnbouwgebied Hawkes Bay:

   deelgebieden:

   — Esk Valley
   — Bay View
   — Taradale
   — Te Mata
   — Mt. Erin
   — Te Awanga
   — Pakuratahi Valley
   — Flaxmere
   — Whareranga
   — Meeanee
   — Eskdale
   — Greenmeadows

— Brookfield
— Fernhill
— Brookvale
— Haumoana
— Puketapu
— Tuki Tuki
— Raupare

8. Wijnbouwgebied Wanganui

9. Wijnbouwgebied Wellington:

deelgebied Kapiti

10. Wijnbouwgebied Marlborough:

deelgebieden:

— Blenheim
— Renwick
— Benmorven
— Omaka
— Riverlands
— Wairau Valley
— Fairhall
— Woodbourne

11. Wijnbouwgebied Nelson:

deelgebieden:

— Richmond
— Moutere
— Mariri

12. Wijnbouwgebied Canterbury

13. Wijnbouwgebied Central Otago.

XXI. TSJECHOSLOWAKIJE

Wijn omschreven met de naam van het wijnbouwgebied „Nitra".".

Artikel 10

In hoofdstuk II (FRANKRIJK) in bijlage III worden in de middenkolom de naam „Tokay d'Alsace (3)" alsmede de daarop betrekking hebbende voetnoot geschrapt.

Artikel 11

Bijlage IV wordt als volgt gewijzigd:

1. Hoofdstuk IV wordt gelezen:

„IV. OOSTENRIJK

In de Gemeenschap toegestane namen van rassen	Toegestane synoniemen
Blauburger	
Blaufränkisch	
Blauer Burgunder, Blauer Spätburgunder, Blauburgunder	Pinot noir, Pinot nero
Weißer Burgunder, Weißburgunder	Pinot blanc
Bouviertraube	
Cabernet	
Cabernet-Sauvignon	
Furmint	
Gewürztraminer	Traminer aromatico
Goldburger	
Jubiläumsrebe	
Merlot	
Müller-Thurgau	Rivaner
Muskat-Ottonel	
Muskat-Sylvaner	Sauvignon
Muskateller, Muscato, Muscat	
Neuburger	
Blauer Portugieser	
Rheinriesling, Riesling renano	
Riesling	
Rotgipfler	
Ruländer	Pinot gris, Pinot grigio, Grauburgunder
Scheurebe	Sämling 88
St. Laurent	
Sylvaner, Silvaner	
Frühroter Veltliner	Malvasier
Grüner Veltliner	
Roter Veltliner	
Blauer Wildbacher	Schilcher
Welschriesling	
Zierfandler	Spätrot
Blauer Zweigelt	Rotburger"

2. Hoofdstuk V wordt gelezen:

„V. CHILI

In de Gemeenschap toegestane namen van rassen	Toegestane synoniemen
Semillon	
Sauvignon	
Riesling	
Moscatel de Alejandria	
Torontel	

V. CHILI *(vervolg)*

In de Gemeenschap toegestane namen van rassen	Toegestane synoniemen
Moscatel blanca	
Cristal	
Pinot blanca	
Chardonnay	
Cabernet-Sauvignon	
Cabernet franc	Cabernet
Cot	Malbec
Merlot	
Verdot	
Pinot negro	Pinot noir
Moscatel negro	
Pais"	

3. Hoofdstuk VI wordt gelezen:

„VI. VERENIGDE STATEN

In de Gemeenschap toegestane namen van rassen	Toegestane synoniemen
a) **Rassen van de variëteit „vitis vinifera"**	
Aleatico	
Alicante Bouschet	
Alicante Ganzin	Grenache
Aligote	
Barbera	
Black Hamburg	
Black Malvoisie	
Black Muscat	
Blanc Fume	
Burger	
Cabernet	
Cabernet franc	
Cabernet-Sauvignon	
Carignane	
Carnelian	
Charbone	
Chenin blanc	
Cinsaut	
Clairette blanche	
Colombard	
Cot	Malbec
Croetto Moretto	
Dolcetto	
Durif	
Early Burgundy	
Early Muscat	

VI. VERENIGDE STATEN *(vervolg)*

In de Gemeenschap toegestane namen van rassen	Toegestane synoniemen
Emerald Riesling	
Feher Szagos	
Flame Tokay	
Flora	
Folle blanche	
French Colombard	
Fresia	
Fume Blanc	
Furmint	
Gamay, Gamay noir	
Gewürztraminer	
Gold	
Golden Chasselas, Chasselas doré	
Grand noir	
Gray Riesling	
Green Hungarian	
Grignolino	
Gros Verdot	
Gutedel	
Helena	
Iona	
Lenoir	
Malvasia bianca	Trebbiano
Mataro	
Melon	
Merlot	
Mission	
Mondeuse	
Moscato d'oro	Moscato
Muscat blanc	
Muscat Hamburg	
Muscat of Alexandria	
Muscat Ottonel	
Muller-Thurgau	
Nebbiolo fino	
Nebbiolo Tronero	
Niabell	
Olivette blanche	
Orange Muscat	
Pagadebito	
Palomino	
Pedro Ximenes	
Petit Bouschet	
Petite Sirah	
Pfeffer	
Pinot blanc	

VI. VERENIGDE STATEN *(vervolg)*

In de Gemeenschap toegestane namen van rassen	Toegestane synoniemen
Pinot Chardonnay, Chardonnay	
Pinot Meunier, Meunier	
Pinot noir	
Pinot gris	
Red Veltliner	
Refosco	
Riesling, White Riesling	
Royalty	
Rubired	
Ruby Cabernet	
Salvador	
Sauvignon blanc	
Sauvignon vert	
Sangiovese	
Saperravi	
Semillon	
Sereksia	
Silvaner, Sylvaner	
Souzao	
Thompson Seedless	
Tinta amarella	
Tinto cao	
Touriga	
Traminer, Red Traminer	
Trebbiano	Ugni blanc
Trousseau	
Veltliner	
Verdelho	
Welschriesling	
White pinot	
Zinfandel	
b) **Rassen van de variëteit „Labrusca" en rassen verkregen uit kruisingen tussen verschillende variëteiten**	
Agwam	
Autora	
Baco	
Baco Noir	
Bellandais	
Beta	
Black Pearl	
Bon Verde	
Burdin blanc	
Campbell's Early	
Carlos	
Cascade	

VI. VERENIGDE STATEN *(vervolg)*

In de Gemeenschap toegestane namen van rassen	Toegestane synoniemen
Cascade noir	
Catawba	
Cayuga	Cayuga white
Chambourcin	
Chancellor	
Chancellor noir	
Chelois	
Chelois noir	
Colobel	
Concord	
Cordon rouge	
Cynthiania	
Dattier de Saint-Vellier	
De Chaunac	
Delaware	
Diamond	
Dutchess	
Elvira	
Florental	
Foch	
Garonnet	
Iona	
Isabella	
Ives	
Landal	
Landot noir	
Leon Millot	
Maréchal Foch	
Merlyn noir	
Missouri Riesling	
Muscadine	
Niagara	
Noah	
Palissandre	
Ravat blanc	
Ravat noir	
Rayon d'Or	
Roucaneuf	
Rosette	
Rongeon	
Scibel	
Scuppernong	
Seyve-Villard	Seyval
Steuben	
Verdelet	
Vergennes	

VI. VERENIGDE STATEN *(vervolg)*

In de Gemeenschap toegestane namen van rassen	Toegestane synoniemen
Vidal	Vidal Blanc
Vignole	
Villard blanc	
Villard noir"	

4. Aan hoofdstuk VIII (ISRAËL) worden de volgende namen van rassen toegevoegd:

   — in de linkerkolom: Ugni blanc, Black Malvoisie en Tinta amarella;

   — in de rechterkolom: Malvasia en Malvasia bianca als synoniemen van Malvoisie en Trebbiano als synoniem van Ugni blanc.

5. In hoofdstuk X (ROEMENIË) wordt in de rechterkolom na de naam „blauer Spätburgunder" de naam „Spätburgunder" toegevoegd.

6. De volgende hoofdstukken worden toegevoegd:

„XV. NIEUW-ZEELAND

In de Gemeenschap toegestane namen van rassen	Toegestane synoniemen
Cabernet-Sauvignon	
Chardonnay	Pinot Chardonnay
Chasselas	Chasselas Dore, Golden Chasselas
Chenin Blanc	
Gamay Teinturier	
Grey Riesling	
Malbec	
Melascone Nera	Melasconera
Merlot	
Meunier	Pinot Meunier
Muller-Thurgau	
Muscat Dr Hogg	
Muscat Hamburg	
Palomino	
Pinot Gris	
Pinot Noir	
Pinotage	
Refosco	
Rhine Riesling	White Riesling
Sauvignon Blanc	
Semillon	
Shiraz	
Sylvaner	
Gewürztraminer	
Chasselas Rose	

XVI. TSJECHOSLOWAKIJE

In de Gemeenschap toegestane namen van rassen	Toegestane synoniemen
Vlašský Rizling	Vlašský Riesling"

Artikel 12

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1980, behalve de artikelen 3 en 4, die van toepassing zijn met ingang van 1 januari 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 augustus 1980.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter